

сопственик куће
sopstvenik kuće

хотел
hotel

његов стан
njegov stan

ПРИЈАВА – PRIЈАВА

ПРИЈАВЉУЈЕ СЕ: – PRIЈAVLJUЈЕ SE:

Улица, број, спрат – Ulica, broj, sprat	Мајке Јеврејске 43
Име породично и рођено. За удату или удовицу и рођено име мужа и девојачко породично име lme porodično i rođeno. Za udatu ili udovicu i rođeno ime muža i devojačko porodično ime	Хелпер Рихард
Занимање – Zanimanje	цртов.
Држављанство – Državljanstvo	Аустријско
Дан, месец и година рођења Dan, mesec i godina rođenja	1-VIII 1879
Место рођења, срез, земља Mesto rođenja, srez, zemlja	Овчари - Селска
Завичајна општина, срез, земља Zavičajna opština, srez, zemlja	Брат
Брачно стање – Брачно stanje	ожењен
Вера – Vera	Католика
Рођ. име оца и мајке, и мајчино девојач. презиме Rođ. ime oca i majke, i majčino devojačko prezime	Агондо; Сутка
Ранији стан у Београду: улица и број, или у ком другом месту: село, срез, Бановина Raniji stan u Beogradu: ulica i broj, ili u kom drugom mestu: selo, srez, Banovina	

ЖЕНА И ДЕЦА ИСПОД 18 ГОДИНА – ŽENA I DECA ISPOD 18 GODINA

Рођено име и девојачко породично име жене и рођено име деце Rođeno ime i devojačko porodično ime žene i rođeno ime dece	мушко muško	женско žensko	Дан, месец и година рођења Dan, mesec i godina rođenja	Место рођења Mesto rođenja

НАПОМЕНА:
NAPOMENA:

Станар – Stanar

(датум)
(datum) 5. VII 40
(место)
(mesto) БТ

Власник куће-управитељ-станодавац
Vlasnik kuće-upravitelj-stanodavac

ИСТОРИЈСКИ
АРХИВ
БЕОГРАД

ЛИЧНИ ОПИС СТРАНОГ ДРЖАВЉАНИНА
LIČNI OPIS STRANOG DRŽAVLJANINA

стас stas		коса kosa		бркови brkovi	
лице lice		нос nos		брада brada	
очи oci		уста usta		нарочити знаци paroč. znaci	

Датум пријаве Datum prijave	Улица — Ulica	Број куће Broj kuće	ИМЕ СТАНОДАВЦА ИМЕ STANODAVCA	Датум одјаве Datum odjave	Где одлази Gde odlazi
5-XI 40	Мајка Јеврејина	45	Мизабовићева Милана		
6-III 41	Тосенкарска	24	Тод. Јовановић		

ИСТОРИЈСКИ
АРХИВ
БЕОГРАД